

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 48 (1961)  
**Heft:** 3: Schulhaus und Klassenzimmer

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PHILIPS

## für Licht und Beleuchtung

Wir bauen nicht nur Beleuchtungsanlagen für  
INDUSTRIE, HANDEL und GEWERBE; un-  
ser Wirkungskreis dehnt sich auch auf Spezial-  
gebiete der Beleuchtungstechnik aus.



Strassen-, Platz- und Tunnelbeleuch-  
tung



Beleuchtung von Sport-Plätzen und  
-Anlagen, Industriegelände wie Fabrik-  
höfe, Umschlagplätze, Geleiseanlagen  
usw.



Beleuchtung von Bahnhöfen und Flug-  
plätzen



Festbeleuchtungen, Beleuchtung von  
Springbrunnen, Parkanlagen, Wasser-  
fällen usw.



Reklamebeleuchtungen



Beleuchtung von Schulen, Sporthal-  
len, Spitälern, Kirchen, Museen und  
Ausstellungen



Beleuchtung von Tram-, Bus- und Bahn-  
wagen für Gleich- und Wechselstrom

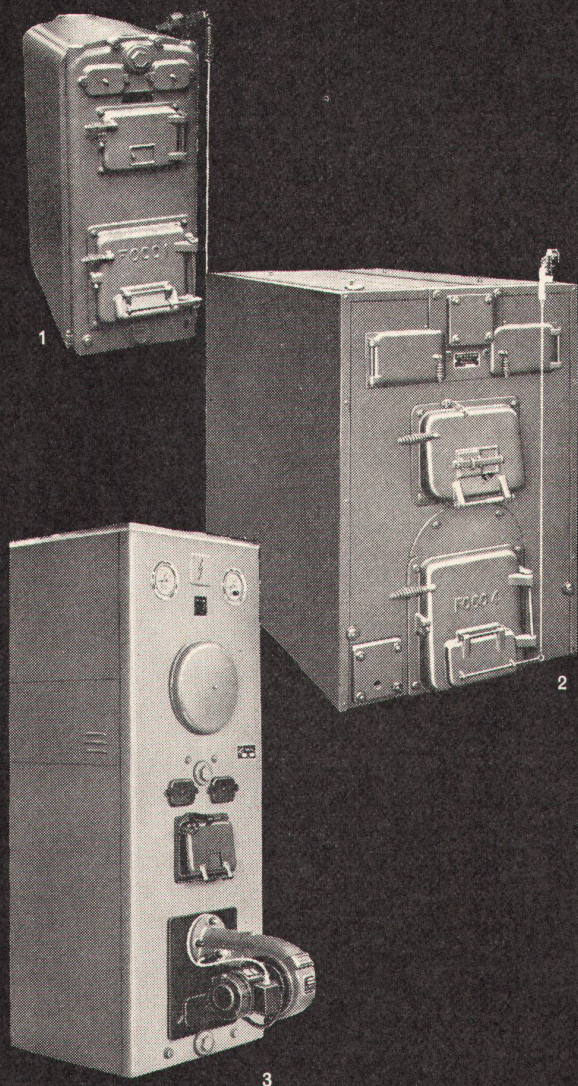


Beleuchtung von Gewächshäusern

Für alle diese Beleuchtungsanlagen lie-  
fern wir nebst Fluoreszenz- (TL) und  
Entladungslampen (HPL, SO, ML, HO, HP  
etc.) auch eine grosse Anzahl von Leuch-  
ten.

PHILIPS AG., ZÜRICH    Lichttechn. Büro Tel. (051) 25 86 10

## Das eine tun...



Vom Alten das Gute behalten, das Zuverlässige und Bewährte! Mit anderen Worten: Sie wählen richtig, wenn Sie sich für einen Zent-Heizkessel aus Guss entscheiden! Heizkessel aus Guss sind:

robust... gefeit gegen Rost,  
anspruchslos... im Unterhalt,  
anpassungsfähig... weil aus Elementen gebaut und jederzeit  
erweiterungsfähig,  
preisgünstig... und budget-schonend,  
langlebig... wie nur Guss sein kann,  
konstruiert... nach neuesten Erkenntnissen für Heizung  
und Warmwasserbereitung.

- 1 Foco 1 der solide und wirtschaftliche Kleinkessel
- 2 Foco 4 Heizkessel mittlerer Grösse für Koks- und Ölfeuerung
- 3 Zent-Kombi-Gusskessel für Heizung und Warmwasserbereitung

## Heizkessel aus Guss

**Zent AG Bern**



## das andere nicht lassen...



22/60

... mit der Entwicklung Schritt halten und — heute schon — am Komfort der Zukunft teilhaben! Diese Möglichkeit bietet Ihnen nur die in aller Welt bewährte ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit den 7 einzigartigen Vorteilen:

Schallschluck... «die wohltuende Ruhe im Raum»,  
Feinregulierbarkeit... d. h. «Wärme nach Mass»,  
freie Wände... für die x-beliebige Raumgestaltung,  
kombinierbar... mit Lüftung, Kühlung  
und Radiatorenheizungen,  
leichte Zugänglichkeit... zu den Leitungen in der Zwischen-  
decke,  
hygienisch... da keinerlei Staubumwälzung,  
sparsam... in den Betriebskosten.

Wir übermachen Ihnen gerne die Referenzenliste und die Zent-Frenger-Broschüre. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

## Zent-Frenger- Deckenheizung



**Zent AG Bern**